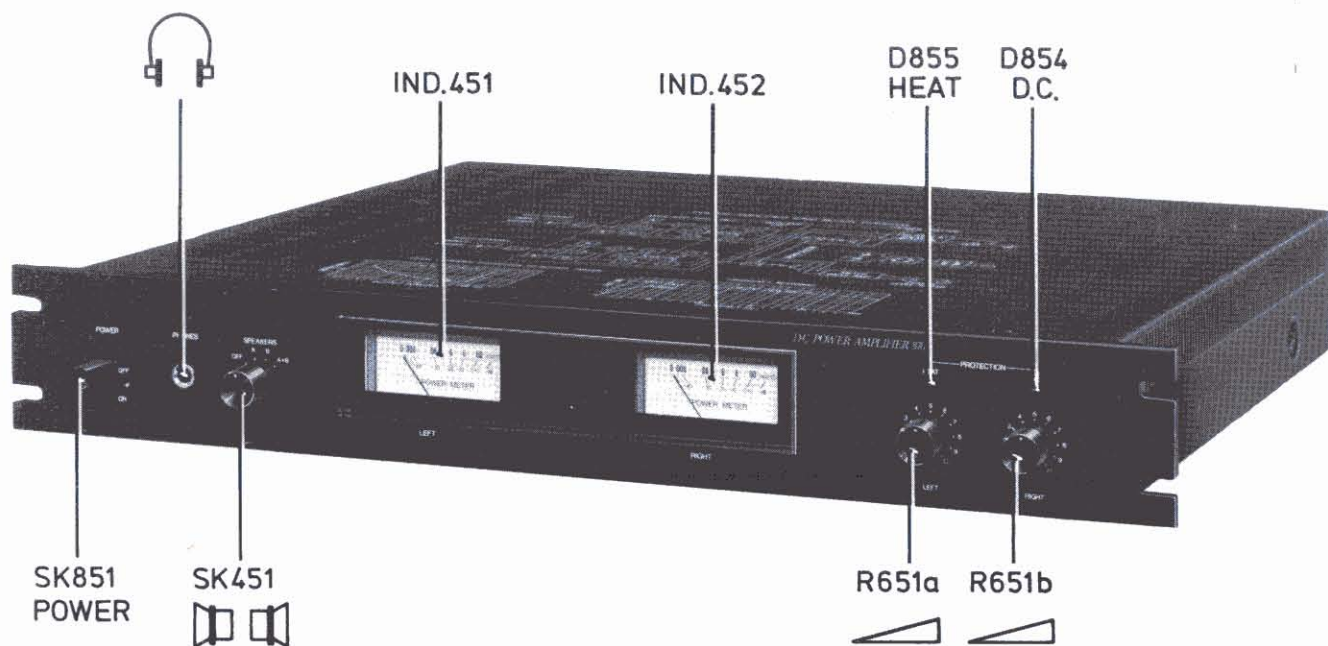
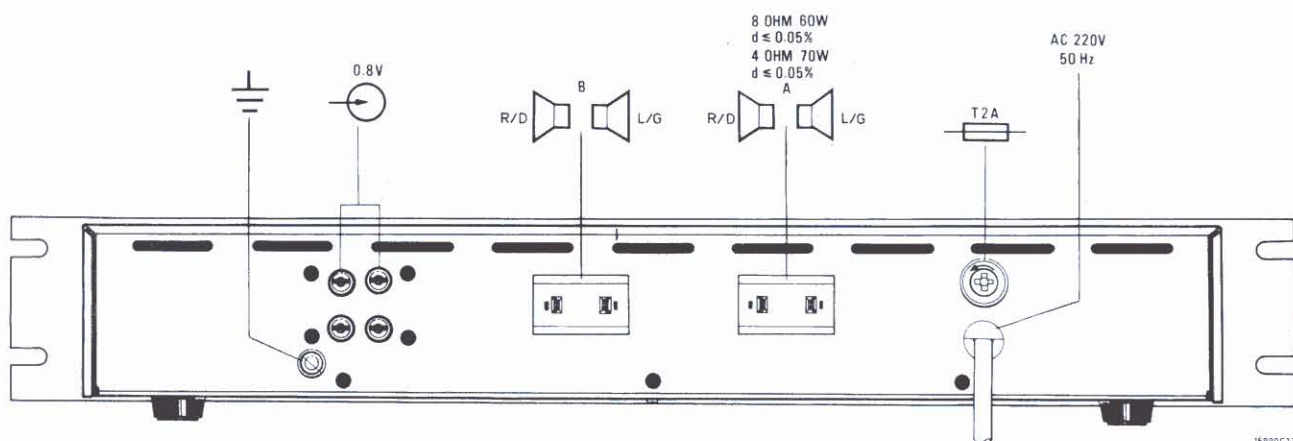


Service  
Service  
Service

# Service Manual



16969A12



16990C12

## GB

|                                                       |                          |
|-------------------------------------------------------|--------------------------|
| - Power output                                        | : 2x70 W (4 Ω) d ≤ 0.05% |
| - Power bandwidth<br>d ≤ 0.1%                         | : 5-70 kHz               |
| - Harmonic distortion<br>40 W                         | : 0.03%                  |
| - Intermodulation distortion<br>40 W (60-7000 Hz 4:1) | : 0.03%                  |
| - Frequency response                                  | : 10-150 kHz             |
| - Input sensitivity                                   | : 0.8 V ± 1 dB           |
| - Stereo separation<br>1 kHz                          | : 80 dB                  |
| 10 kHz                                                | : 60 dB                  |
| - Signal to noise ratio                               | : 92 dB                  |
| - Output impedance<br>Loudspeakers                    | : 4-16 Ω                 |
| Headphone                                             | : 8 Ω                    |

For more detailed technical specifications  
please consult commercial Dokumentation

## NL

|                                                      |                          |
|------------------------------------------------------|--------------------------|
| - Uitgangsvermogen                                   | : 2x70 W (4 Ω) d ≤ 0.05% |
| - Vermogenbandbreedte<br>d ≤ 0.1%                    | : 5-70 kHz               |
| - Harmonische vervorming<br>40 W                     | : 0.03%                  |
| - Intermodulatie vervorming<br>40 W (60-7000 Hz 4:1) | : 0.03%                  |
| - Frequentiebereik                                   | : 10-150 kHz             |
| - Ingangsgevoeligheden                               | : 0.8 V ± 1 dB           |
| - Stereoscheiding<br>1 kHz                           | : 80 dB                  |
| 10 kHz                                               | : 60 dB                  |
| - Signaal-ruisverhouding                             | : 92 dB                  |
| - Uitgangsimpedantie<br>Luidsprekers                 | : 4-16 Ω                 |
| Koptelefoon                                          | : 8 Ω                    |

Voor meer uitgebreide technische specificaties  
gelieve de commerciële Dokumentatie te raadplegen

## F

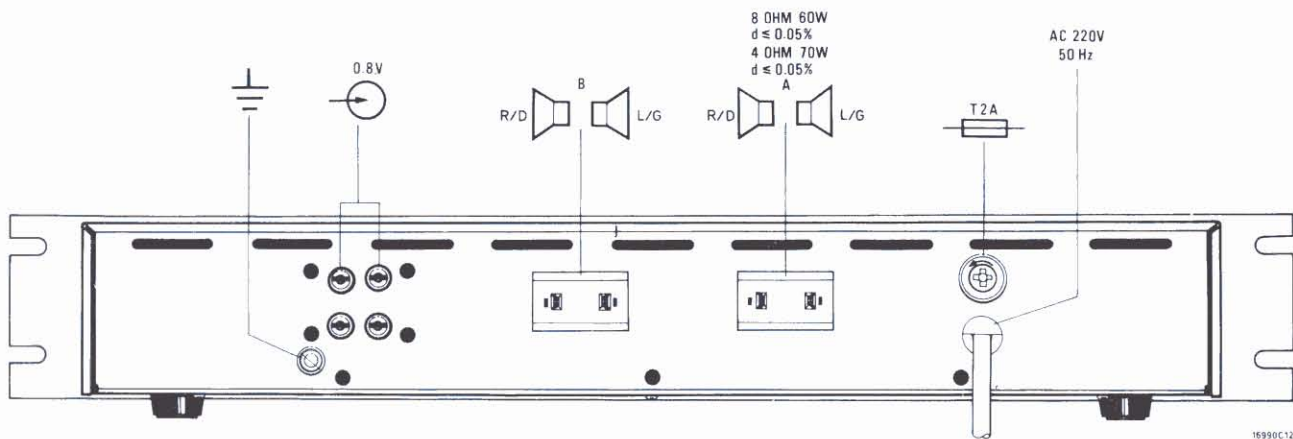
|                                                        |                          |
|--------------------------------------------------------|--------------------------|
| - Puissance de sortie                                  | : 2x70 W (4 Ω) d ≤ 0.05% |
| - Largeur de bande<br>d ≤ 0.1%                         | : 5-70 kHz               |
| - Distorsion harmonique<br>40 W                        | : 0.03%                  |
| - Distorsion intermodulatoire<br>40 W (60-7000 Hz 4:1) | : 0.03%                  |
| - Gamme de fréquence                                   | : 10-150 kHz             |
| - Sensibilités d'entrée                                | : 0.8 V ± 1 dB           |
| - Séparation stéréo<br>1 kHz                           | : 80 dB                  |
| 10 kHz                                                 | : 60 dB                  |
| - Rapport signal/bruit                                 | : 92 dB                  |
| - Impédance de sortie<br>Haut-parleur                  | : 4-16 Ω                 |
| Casque d'écoute                                        | : 8 Ω                    |

Pour l'obtention de données techniques plus  
détaillées veuillez consulter la Documentation  
commerciale

## D

|                                                       |                          |
|-------------------------------------------------------|--------------------------|
| - Ausgangsleistung                                    | : 2x70 W (4 Ω) d ≤ 0.05% |
| - Leistungsbandbreite<br>d ≤ 0.1%                     | : 5-70 kHz               |
| - Harmonische Verzerrung<br>40 W                      | : 0.03%                  |
| - Intermodulationsverzerrung<br>40 W (60-7000 Hz 4:1) | : 0.03%                  |
| - Frequenzbereich                                     | : 10-150 kHz             |
| - Eingangsempfindlichkeiten                           | : 0.8 V ± 1 dB           |
| - Stereotrennung<br>1 kHz                             | : 80 dB                  |
| 10 kHz                                                | : 60 dB                  |
| - Signal/Rausch-Verhältnis                            | : 92 dB                  |
| - Ausgangsimpedanz<br>Lautsprecher                    | : 4-16 Ω                 |
| Kopfhörer                                             | : 8 Ω                    |

Für eine mehr detaillierte technische Spezifikation  
verweisen wir auf die kommerzielle Dokumentation.



16990C12

I

- Potenza di uscita intens. eff. : 2x70 W (4 Ω)  $d \leq 0.05\%$
- Larghezza di banda, potenza  $d \leq 0.1\%$  : 5-70 kHz
- Distorzione armonica 40 W : 0.03%
- Distorzione di intermodulazione 40 W (60-7000 Hz 4:1) : 0.03%
- Gamma di frequenza : 10-150 kHz
- Sensibilità d'ingresso : 0.8 V  $\pm$  1 dB
- Separazione stereofonica
  - 1 kHz : 80 dB
  - 10 kHz : 60 dB
- Rapporto segnale/disturbo : 92 dB
- Impedenza d'uscita
  - Altoparlante : 4-16 Ω
  - Cuffia : 8 Ω

In modo da ottenere dati tecnici più particolareggiati, vi preghiamo di riferirvi alla Documentazione commerciale

S

- Uteffekt : 2x70 W (4 Ω)  $d \leq 0.05\%$
- Effektbandbredd  $d \leq 0.1\%$  : 5-70 kHz
- Harmonisk distorsion 40 W : 0.03%
- Intermodulation 40 W (60-7000 Hz 4:1) : 0.03%
- Frekvensomfång : 10-150 kHz
- Ingång : 0.8 V  $\pm$  1 dB
- Kanalseparation
  - 1 kHz : 80 dB
  - 10 kHz : 60 dB
- Signal/brus-förhållande : 92 dB
- Impedans
  - Högtalare : 4-16 Ω
  - Hörtelefon : 8 Ω

För mera detaljerade tekniska data se kommersiell Dokumentation

DK

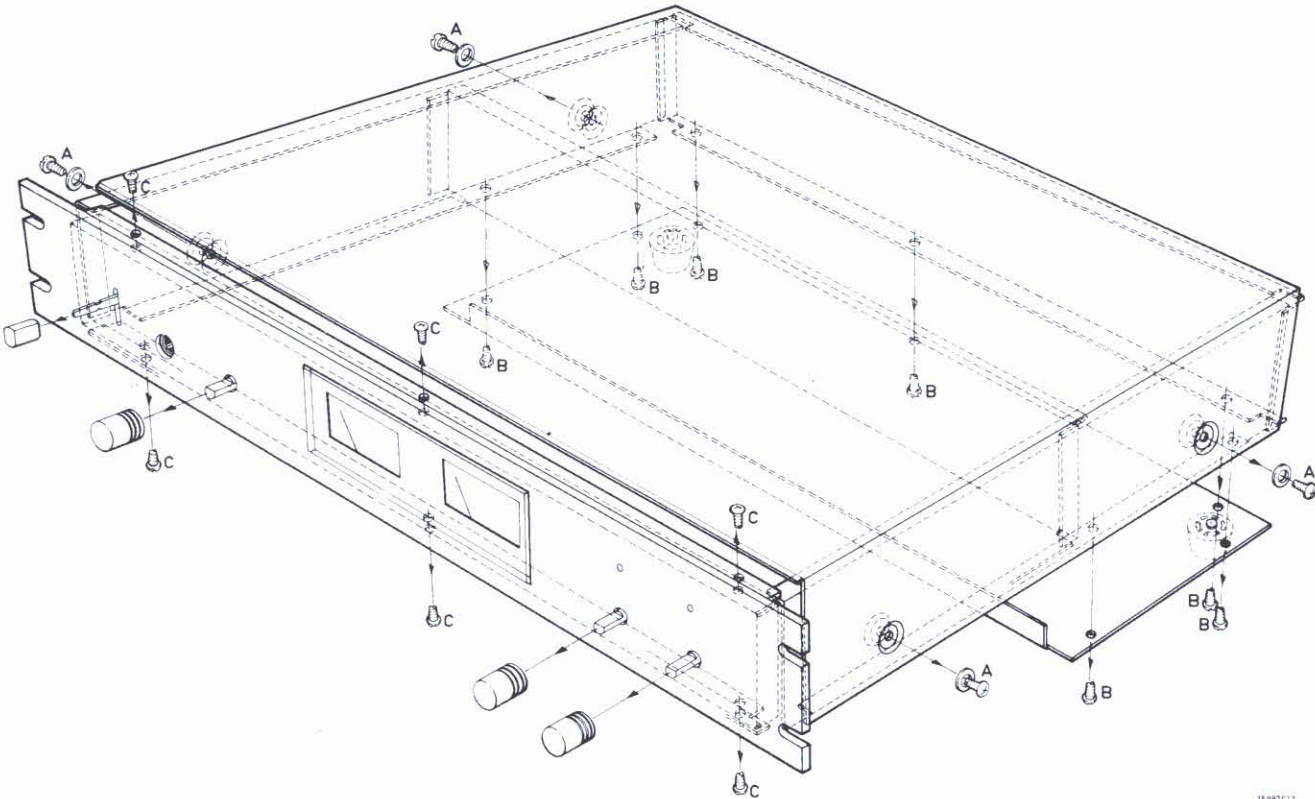
- Udgangseffekt : 2x70 W (4 Ω)  $d \leq 0.05\%$
- Frekvensområde  $d \leq 0.1\%$  : 5-70 kHz
- Harmonisk forvrænging 40 W : 0.03%
- Intermodulationsforvrænging 40 W (60-7000 Hz 4:1) : 0.03%
- Båndbredde : 10-150 kHz
- Indgangsfølsomheden : 0.8 V  $\pm$  1 dB
- Stereo separation
  - 1 kHz : 80 dB
  - 10 kHz : 60 dB
- Signal/støjforhold : 92 dB
- Udgangsimpedans
  - Højttaler : 4-16 Ω
  - Hovedtelefoner : 8 Ω

For mere detaljerede specifikationer, se tekniske datablade.

SF

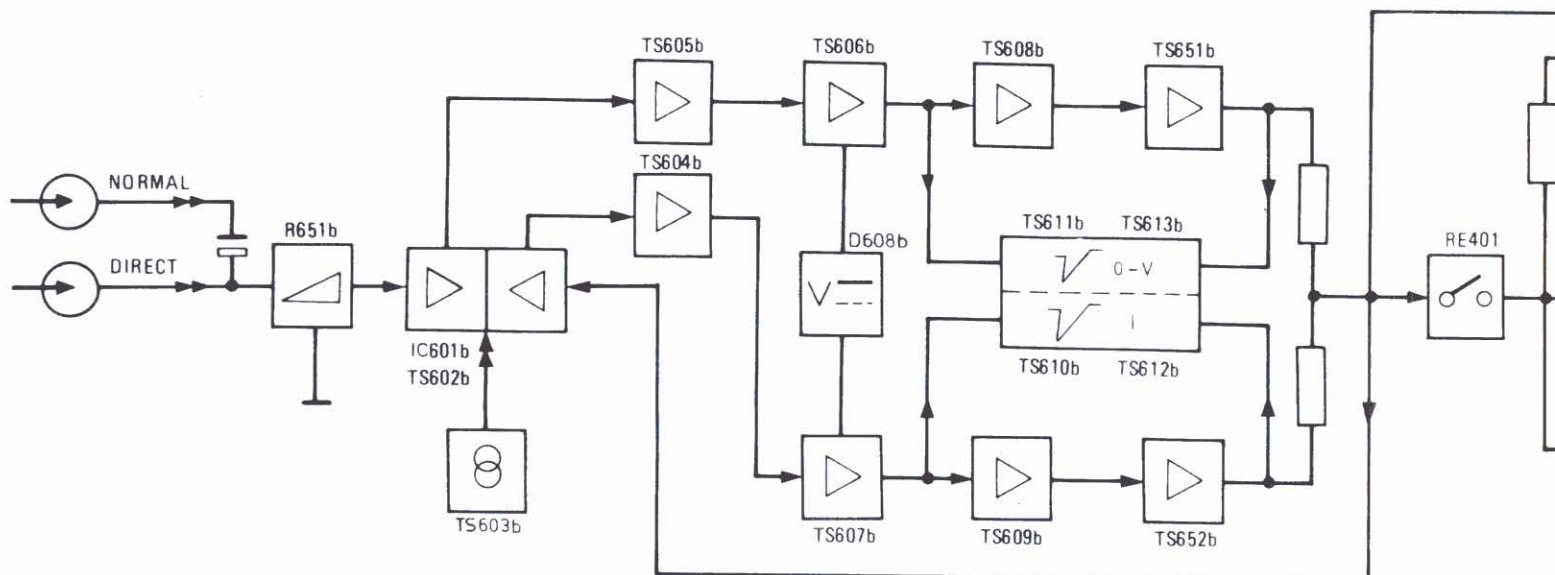
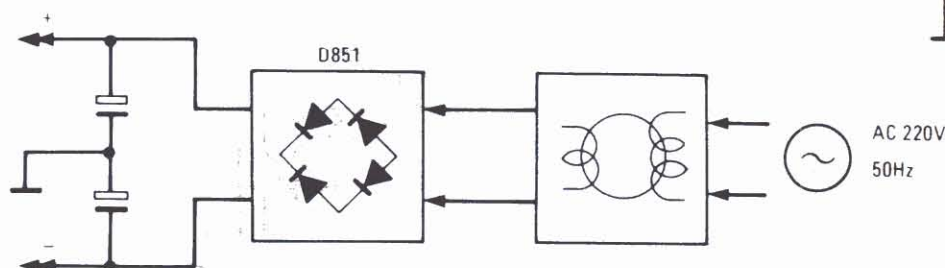
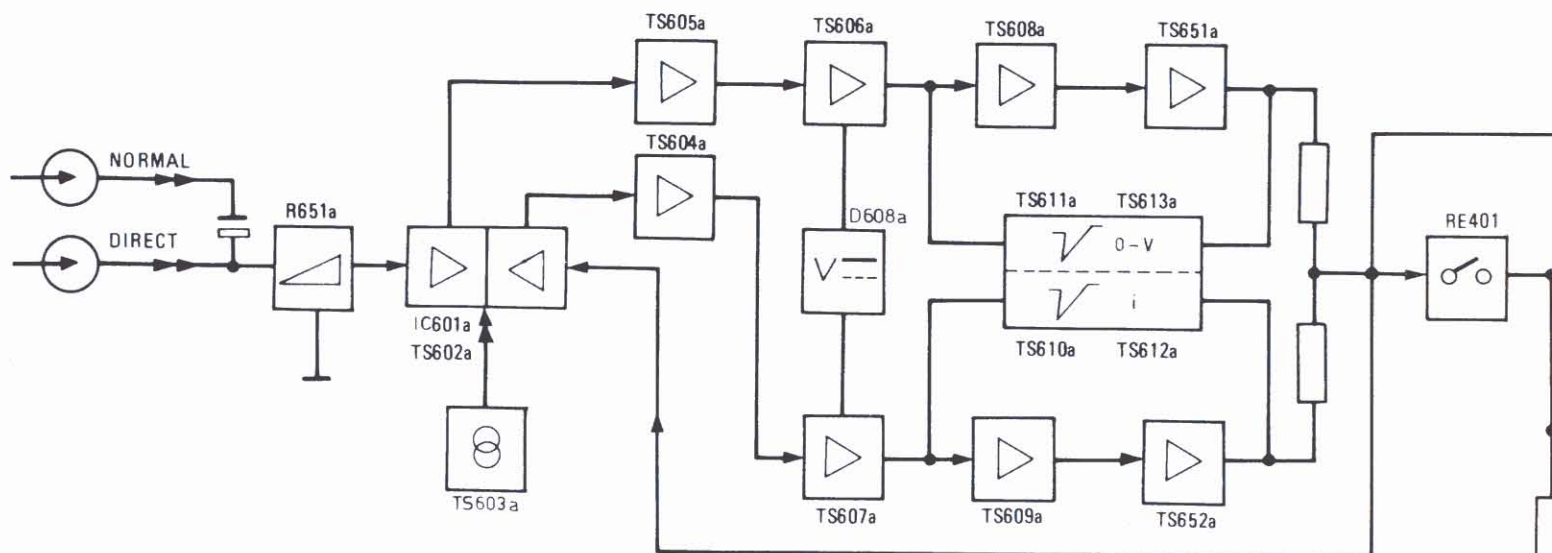
- Lähtöteho : 2x70 W (4 Ω)  $d \leq 0.05\%$
- Tehokaistaleveys  $d \leq 0.1\%$  : 5-70 kHz
- Harmoninen särö 40 W : 0.03%
- Keskeismodulaatiosärö 40 W (60-7000 Hz 4:1) : 0.03%
- Toistoalue : 10-150 kHz
- Tuloherkkydet : 0.8 V  $\pm$  1 dB
- Stereoerotus
  - 1 kHz : 80 dB
  - 10 kHz : 60 dB
- Signaalikohinasuhde : 92 dB
- Lähtöimpedanssi
  - Kaiutin : 4-16 Ω
  - Kuulokkeet : 8 Ω

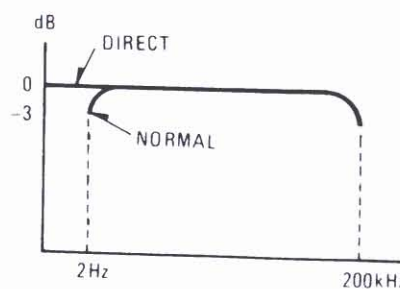
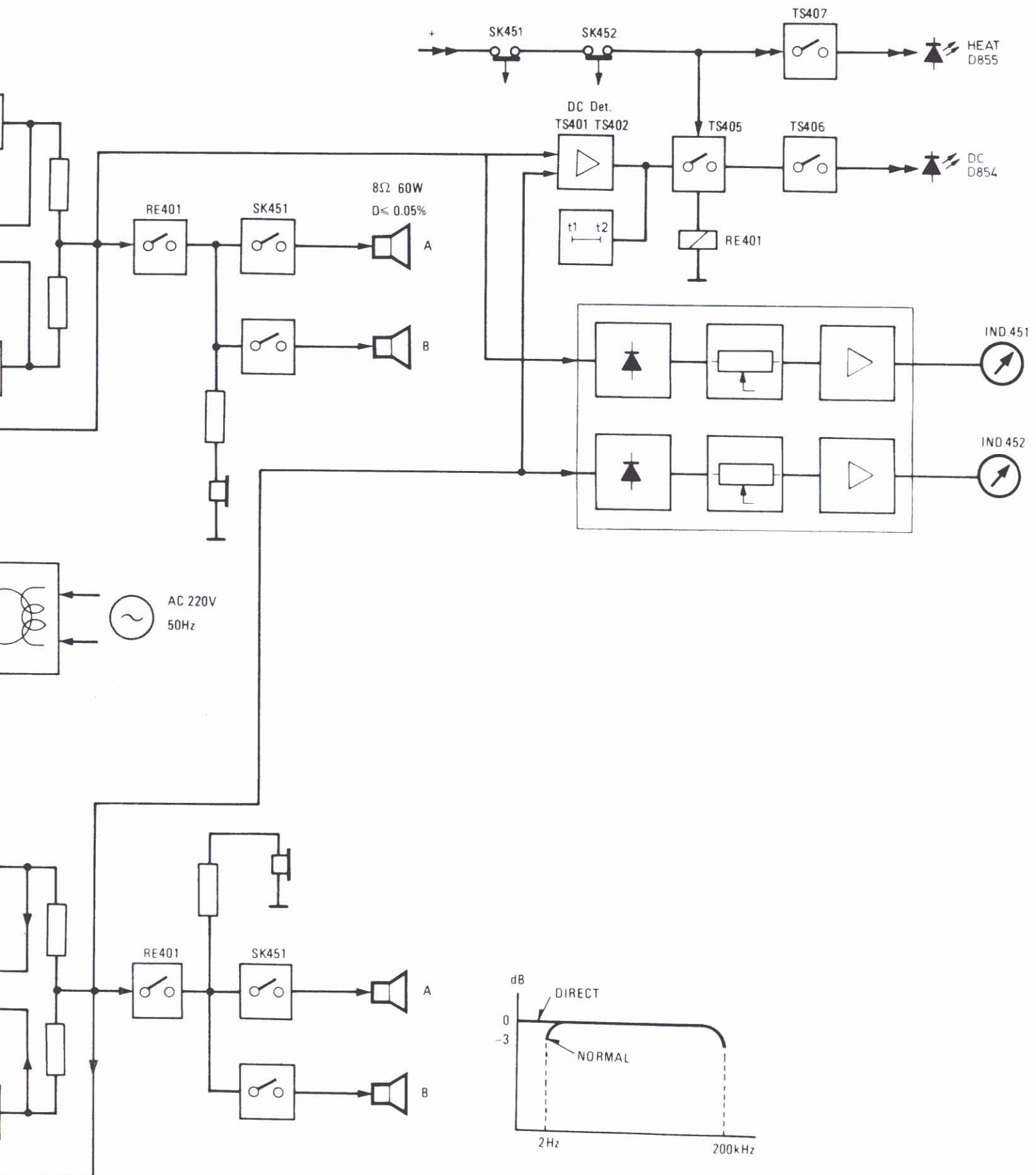
Yksityiskohtaisempia teknisiä tietoja tarvittaess katso kaupallinen esite



16987C12

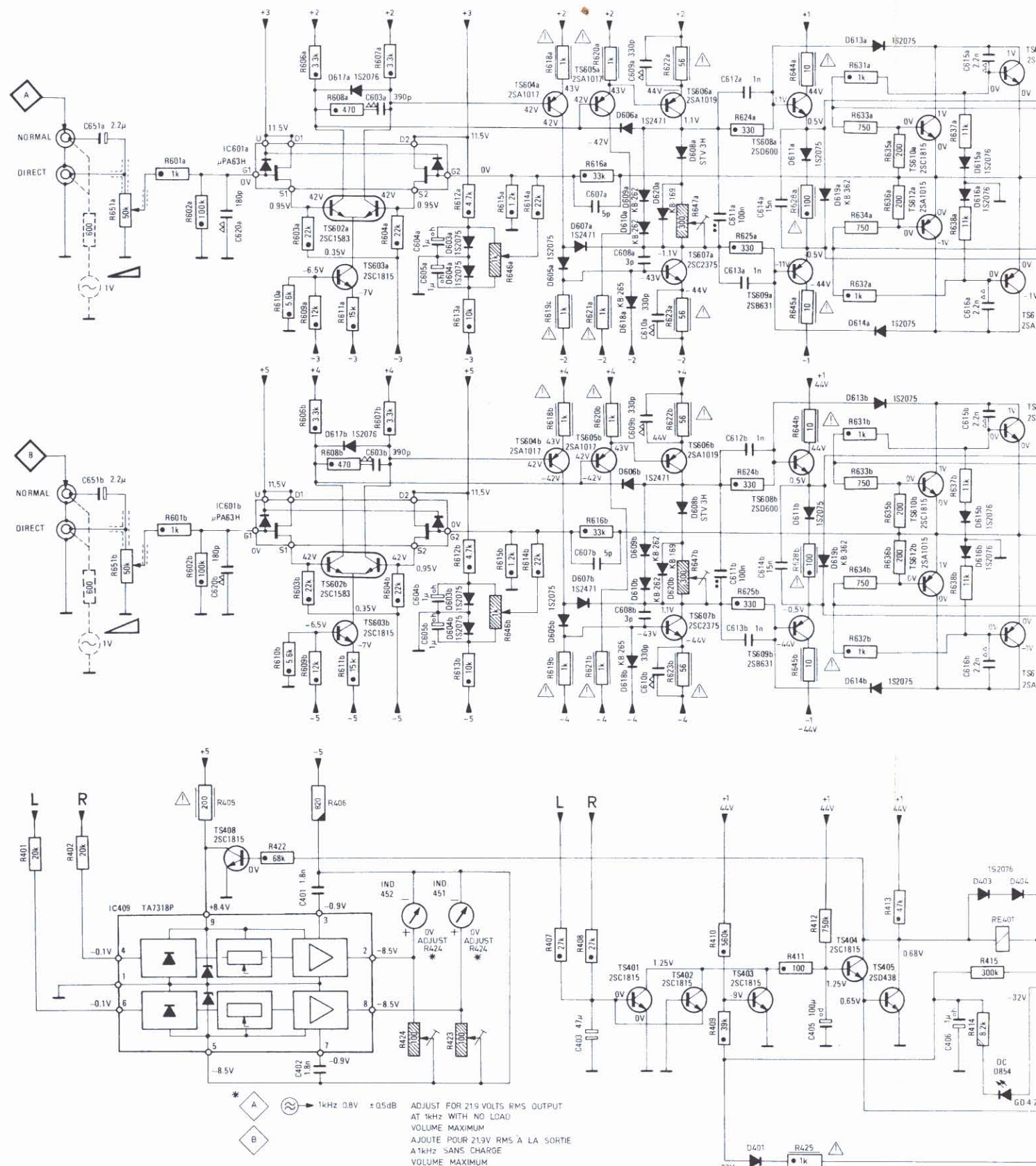
NOTES:





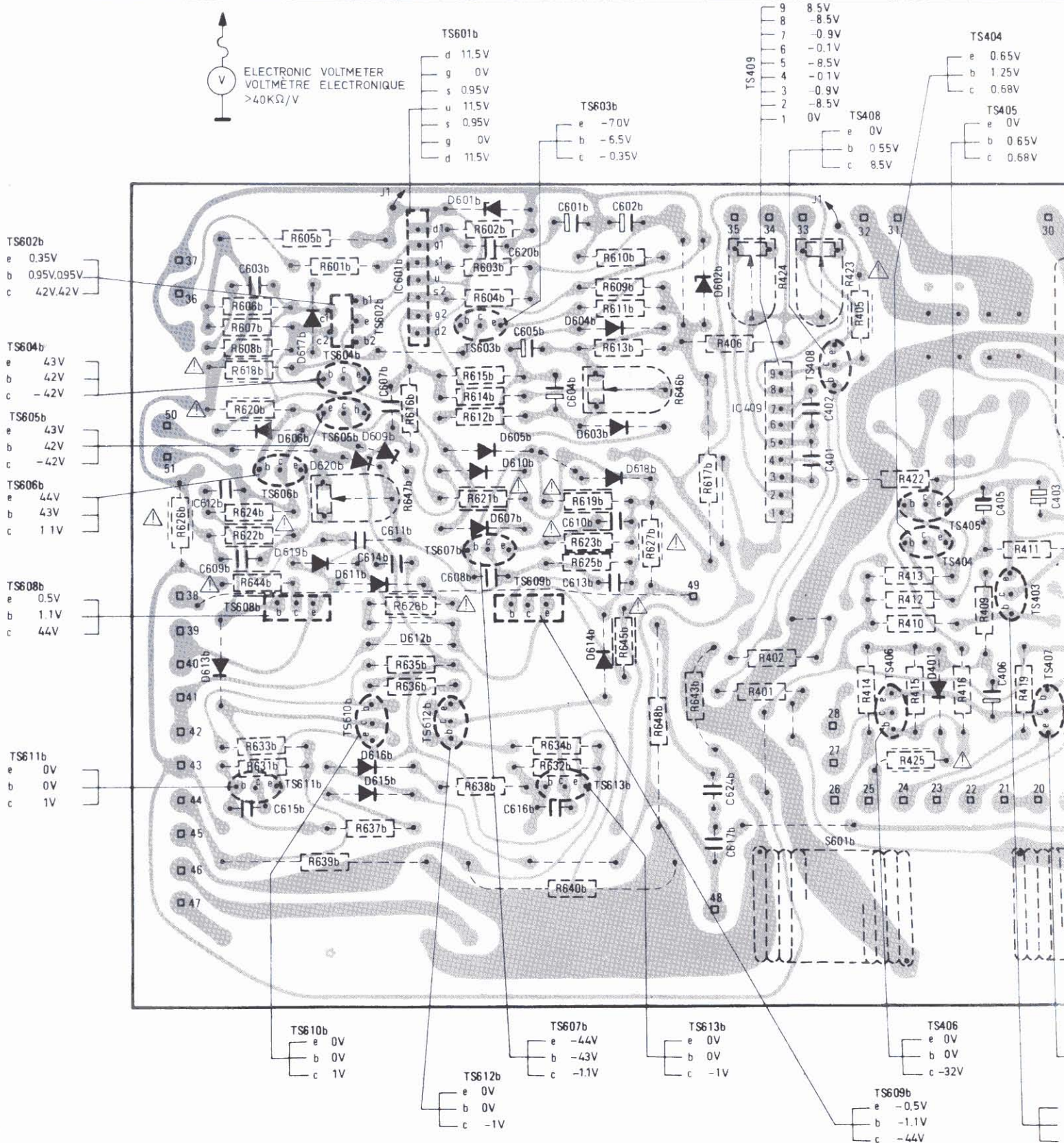
16988C12

|   |  |       |       |      |      |       |        |          |           |       |       |         |         |        |       |       |       |       |        |             |       |       |       |       |        |        |            |      |      |
|---|--|-------|-------|------|------|-------|--------|----------|-----------|-------|-------|---------|---------|--------|-------|-------|-------|-------|--------|-------------|-------|-------|-------|-------|--------|--------|------------|------|------|
| M |  |       |       |      |      | D617a | IC601a | IC603a   |           | D603a | D604a |         | TS604a  | TS607a | D605a | D610a | D620a | D618a | TS608a | TS609a      | D611a | D619a | D613a | D614a | TS610a | TS613a |            |      |      |
| M |  |       |       |      |      | D617b | IC601b | IC603b   |           | D603b | D604b |         | TS604b  | TS607b | D605b | D610b | D620b | D618b | TS608b | TS609b      | D611b | D619b | D613b | D614b | TS610b | TS613b |            |      |      |
| M |  | IC409 | TS408 |      |      |       |        | TS602a-b |           |       |       | IND 452 | IND 451 |        |       |       |       |       | D401   | TS401-TS405 |       |       |       |       |        | D403   | RE401-D404 |      |      |
| C |  | 651a  |       |      |      | 620a  |        | 603a     | 605a      |       |       |         |         | 607a   | 610a  |       |       |       | 611a   | 614a        |       |       |       |       |        | 615a   | 616a       |      |      |
| C |  | 651b  |       |      |      | 620b  |        | 603b     | 605b      |       |       |         |         | 607b   | 610b  |       |       |       | 611b   | 614b        |       |       |       |       |        | 615b   | 616b       |      |      |
| C |  |       |       |      |      |       |        | 401      | 402       |       |       |         |         | 403    |       |       |       |       |        |             |       |       |       |       |        | 405    |            |      |      |
| R |  |       | 651a  | 601a | 602a |       | 603a   | 604a     | 605a-611a |       | 612a  | 615a    | 646a    |        | 618a  | 623a  | 616a  |       | 647a   | 624a        | 625a  | 628a  |       | 644a  | 645a   | 631a   | 636a       | 637a | 638a |
| R |  |       | 651b  | 601b | 602b |       | 603b   | 604b     | 605b-611b |       | 612b  | 615b    | 646b    |        | 618b  | 623b  | 616b  |       | 647b   | 624b        | 625b  | 628b  |       | 644b  | 645b   | 631b   | 636b       | 637b | 638b |
| R |  | 401   | 402   |      | 405  | 422   | 406    |          | 423       | 424   |       |         | 407     | 408    |       |       |       |       | 409    | 413         | 425   |       |       |       |        | 414    | 415        |      |      |

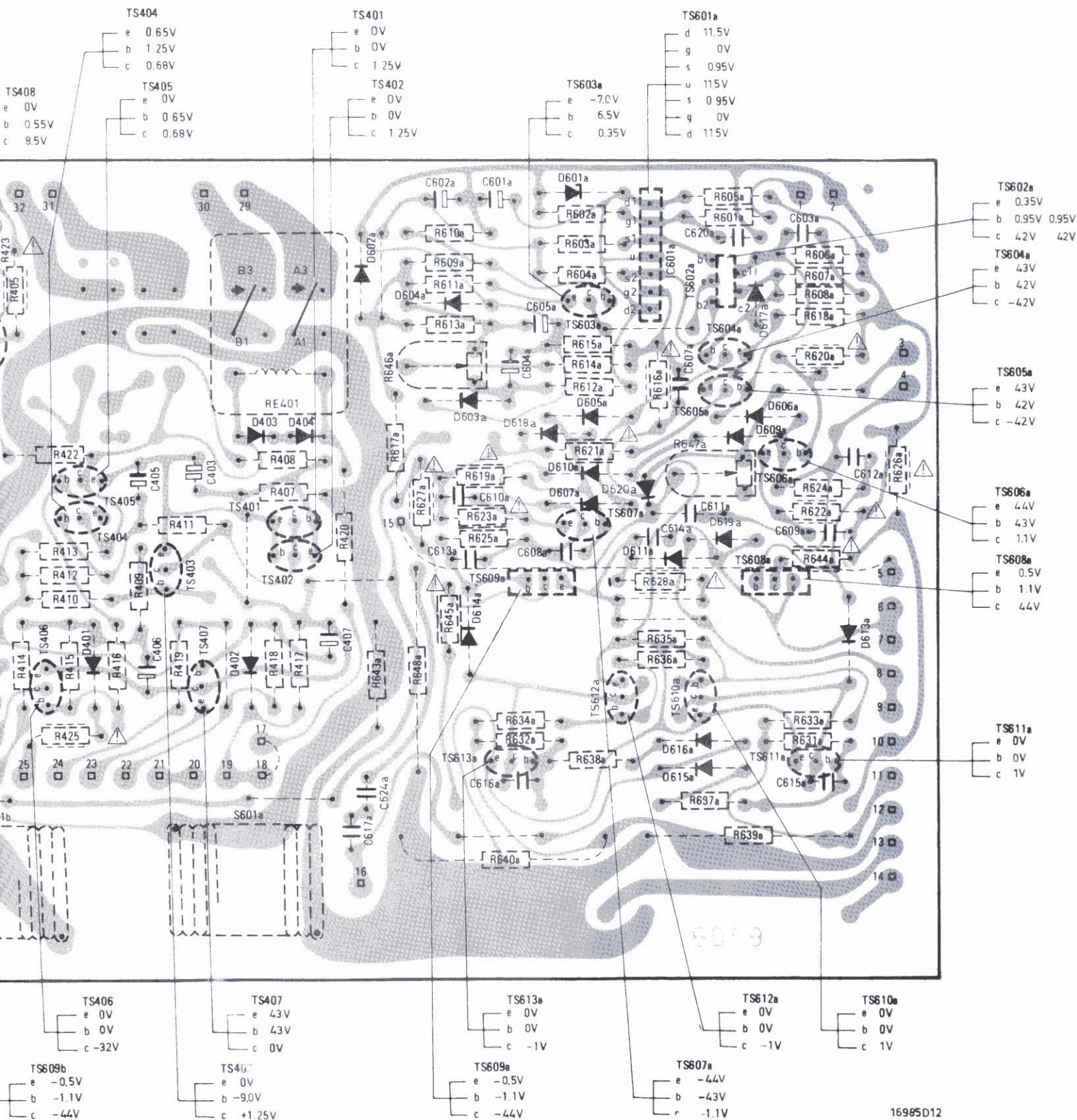




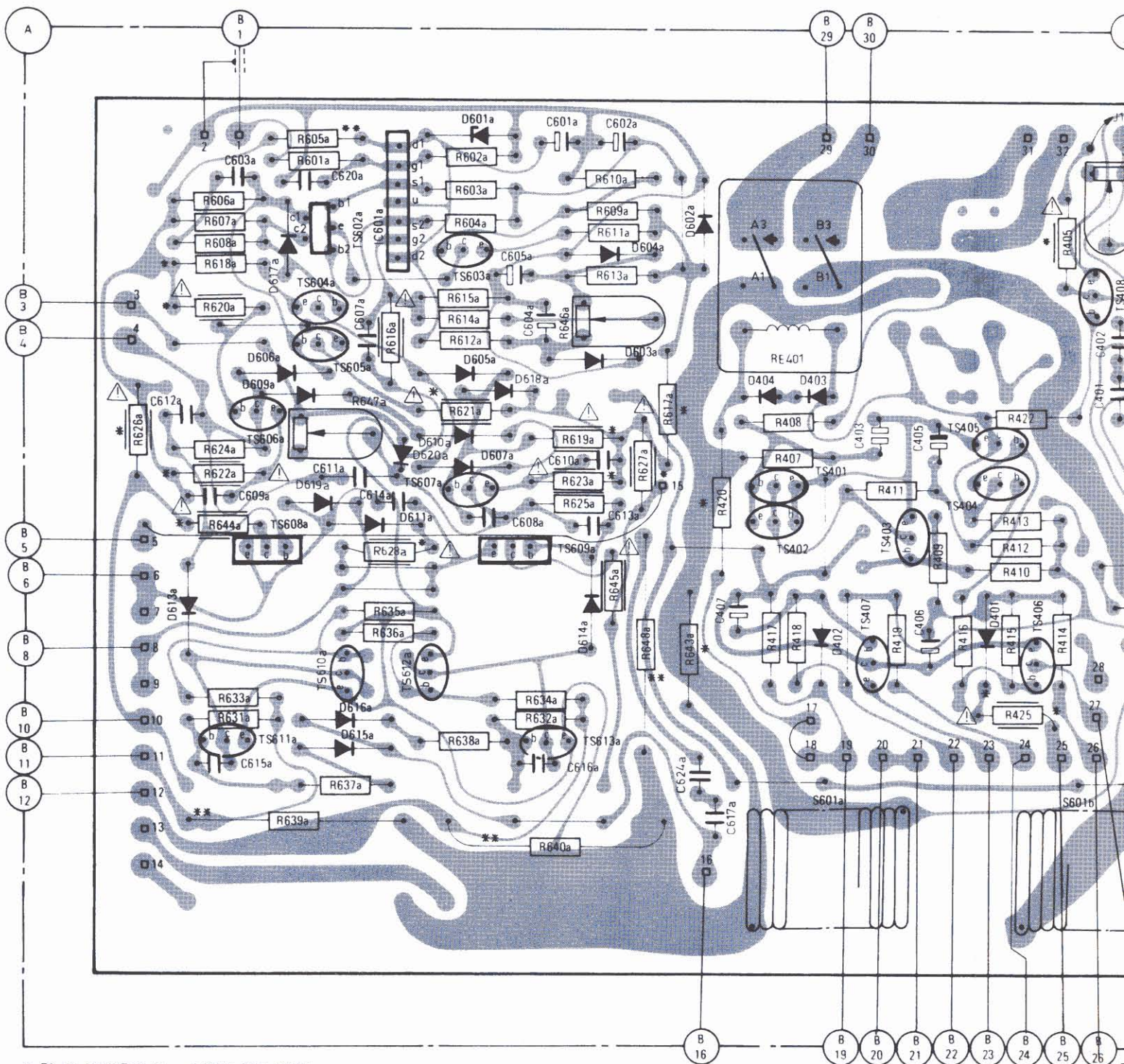
|   |                                                                 |  |                               |  |                     |  |                |  |                  |  |                     |  |            |  |       |  |  |  |  |  |
|---|-----------------------------------------------------------------|--|-------------------------------|--|---------------------|--|----------------|--|------------------|--|---------------------|--|------------|--|-------|--|--|--|--|--|
| M | D617b,D619b,D620b                                               |  |                               |  |                     |  |                |  |                  |  | D618b               |  |            |  |       |  |  |  |  |  |
| M | D606b                                                           |  | TS602b D609b                  |  | IC601b              |  | TS603b D601b   |  | D604b            |  | D602b               |  | TS408      |  |       |  |  |  |  |  |
| M | D613b TS606b                                                    |  | TS605b TS604bD611b            |  | D607b D610b D605b   |  | D603b          |  | IC409            |  | TS406 TS404 TS405   |  | TS403 D401 |  | TS407 |  |  |  |  |  |
| M | TS611b TS608bD615b D616b TS610bTS612bTS607b TS609b TS613b D614b |  |                               |  |                     |  |                |  |                  |  | S601b               |  | D401       |  | TS407 |  |  |  |  |  |
| C | 612b 603b                                                       |  | 611b 607b                     |  | 620b 605b 604b 601b |  | 602b           |  | 524b             |  | 401 402             |  | 405 403    |  |       |  |  |  |  |  |
| C | 615b 609b                                                       |  | 614b                          |  | 608b                |  | 616b 613b 610b |  | 617b             |  |                     |  | 406        |  |       |  |  |  |  |  |
| R | 618b 606b-608b                                                  |  | 605b 601b                     |  | 616b 615b 602b-604b |  | 613b 609b-611b |  | 646b 406 424 423 |  | 405 422             |  |            |  |       |  |  |  |  |  |
| R | 626b 622b 624b 620b                                             |  | 647b 635b 628b 621b 612b 614b |  | 625b 623b 619b 627b |  | 617b           |  |                  |  | 410 412-415 409 411 |  |            |  |       |  |  |  |  |  |
| R | 644b 631b 633b                                                  |  | 639b 637b 636b 638b           |  | 640b 632b 634b      |  | 645b 648b 643b |  | 401 402          |  | 425 416 419         |  |            |  |       |  |  |  |  |  |



|             |        |        |        |        |     |       |         |        |     |          |         |     |       |         |         |         |         |         |                  |          |          |          |         |          |          |          |          |         |          |       |          |       |          |       |          |       |   |       |  |       |  |       |  |       |  |       |  |       |  |   |
|-------------|--------|--------|--------|--------|-----|-------|---------|--------|-----|----------|---------|-----|-------|---------|---------|---------|---------|---------|------------------|----------|----------|----------|---------|----------|----------|----------|----------|---------|----------|-------|----------|-------|----------|-------|----------|-------|---|-------|--|-------|--|-------|--|-------|--|-------|--|-------|--|---|
| RE 401      |        |        |        |        |     |       |         |        |     |          |         |     |       |         | D 518 a |         |         |         | D 620 a, D 619 a |          |          |          | D 617 a |          |          |          | M        |         |          |       |          |       |          |       |          |       |   |       |  |       |  |       |  |       |  |       |  |       |  |   |
| D 403 D 404 |        |        |        |        |     |       |         |        |     |          |         |     |       |         | D 602 a |         | D 603 a |         | D 604 a          |          | TS 603 a |          | D 601 a |          | IC 601 a |          | TS 604 a |         | TS 602 a |       | D 606 a  |       | M        |       |          |       |   |       |  |       |  |       |  |       |  |       |  |       |  |   |
| TS 406      | TS 404 | TS 405 | TS 403 |        |     | D 402 | TS 402  | TS 401 |     |          | D 614 a |     |       | D 607 a |         | D 610 a |         | D 605 a |                  | D 611 a  |          | TS 605 a |         | D 609 a  |          | TS 606 a |          | D 613 a |          | M     |          |       |          |       |          |       |   |       |  |       |  |       |  |       |  |       |  |       |  |   |
| S 601 b     |        | D 401  |        | TS 407 |     |       | S 601 a |        |     | TS 613 a |         |     |       |         |         |         |         |         |                  | TS 609 a |          | TS 607 a |         | TS 612 a |          | D 615 a  |          |         | D 616 a  |       | TS 610 a |       | TS 608 a |       | TS 611 a |       | M |       |  |       |  |       |  |       |  |       |  |       |  |   |
|             |        |        | 405    |        | 403 |       | 624 a   |        |     | 602 a    |         |     | 601 a |         | 604 a   |         | 605 a   |         | 607 a            |          |          | 620 a    |         |          | 603 a    |          | 612 a    |         |          | C     |          |       |          |       |          |       |   |       |  |       |  |       |  |       |  |       |  |       |  |   |
|             |        |        | 406    |        | 407 |       |         | 617 a  |     | 610 a    |         |     | 613 a |         | 616 a   |         | 608 a   |         | 614 a            |          |          | 611 a    |         | 615 a    |          |          | 609 a    |         |          | C     |          |       |          |       |          |       |   |       |  |       |  |       |  |       |  |       |  |       |  |   |
| 05          |        | 422    |        | 613 a  |     |       |         |        |     |          |         |     |       | 609 a   |         | 611 a   |         |         | 615 a            |          | 602 a    |          | 604 a   |          | 616 a    |          | 601 a    |         | 605 a    |       | 618 a    |       | 606 a    |       | 608 a    |       | R |       |  |       |  |       |  |       |  |       |  |       |  |   |
| 410         |        | 412    |        | 415    |     | 409   |         | 411    |     | 407      |         | 408 |       | 420     |         | 617 a   |         | 627 a   |                  | 625 a    |          | 623 a    |         | 619 a    |          | 646 a    |          | 621 a   |          | 612 a |          | 614 a |          | 636 a |          | 635 a |   | 628 a |  | 647 a |  | 622 a |  | 624 a |  | 620 a |  | 626 a |  | R |
|             |        |        | 425    |        | 416 |       | 419     |        | 418 |          | 417     |     | 643 a |         | 648 a   |         | 645 a   |         | 640 a            |          | 632 a    |          | 634 a   |          | 638 a    |          | 637 a    |         |          | 639 a |          | 631 a |          | 633 a |          | 644 a |   | R     |  |       |  |       |  |       |  |       |  |       |  |   |

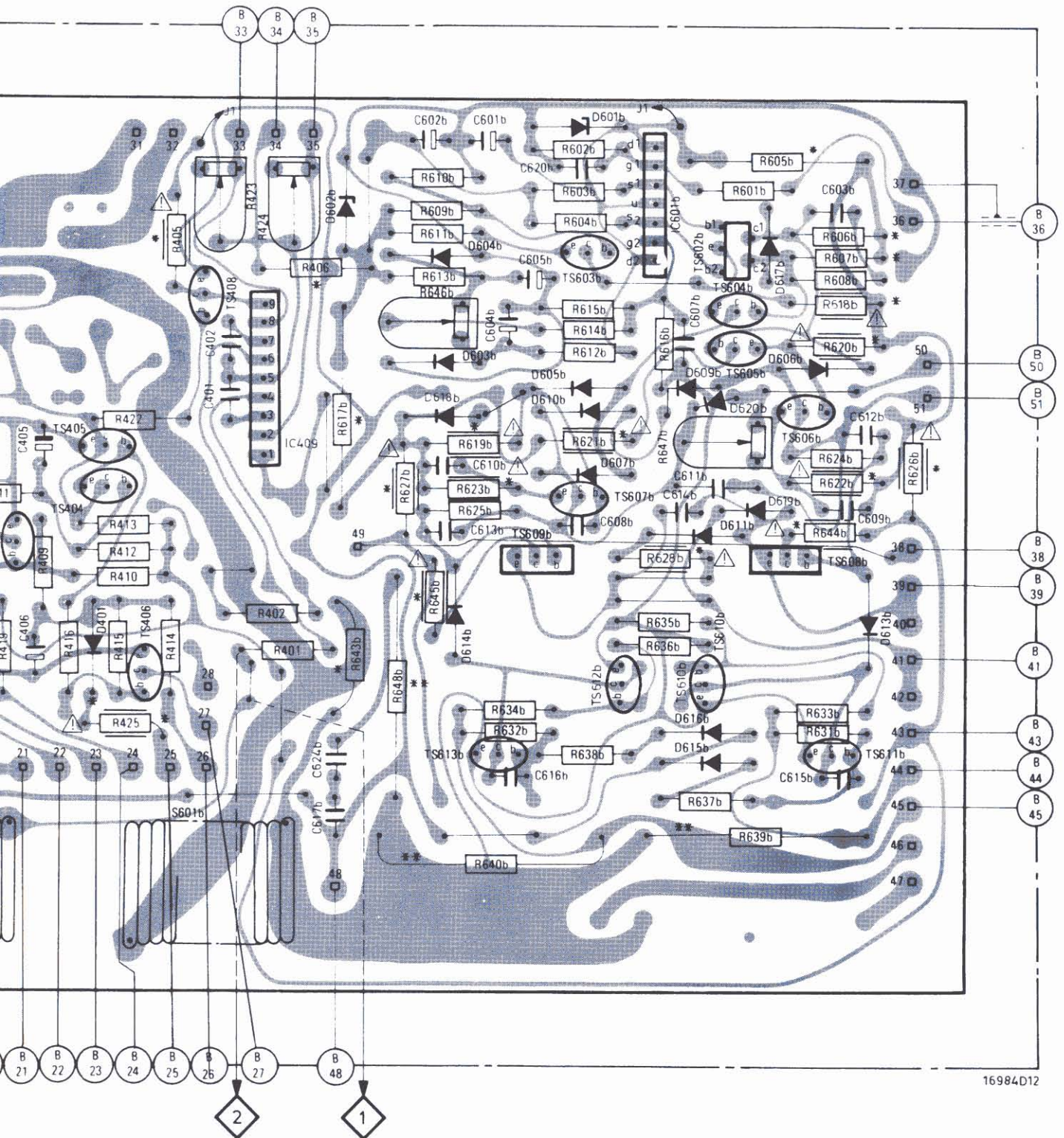


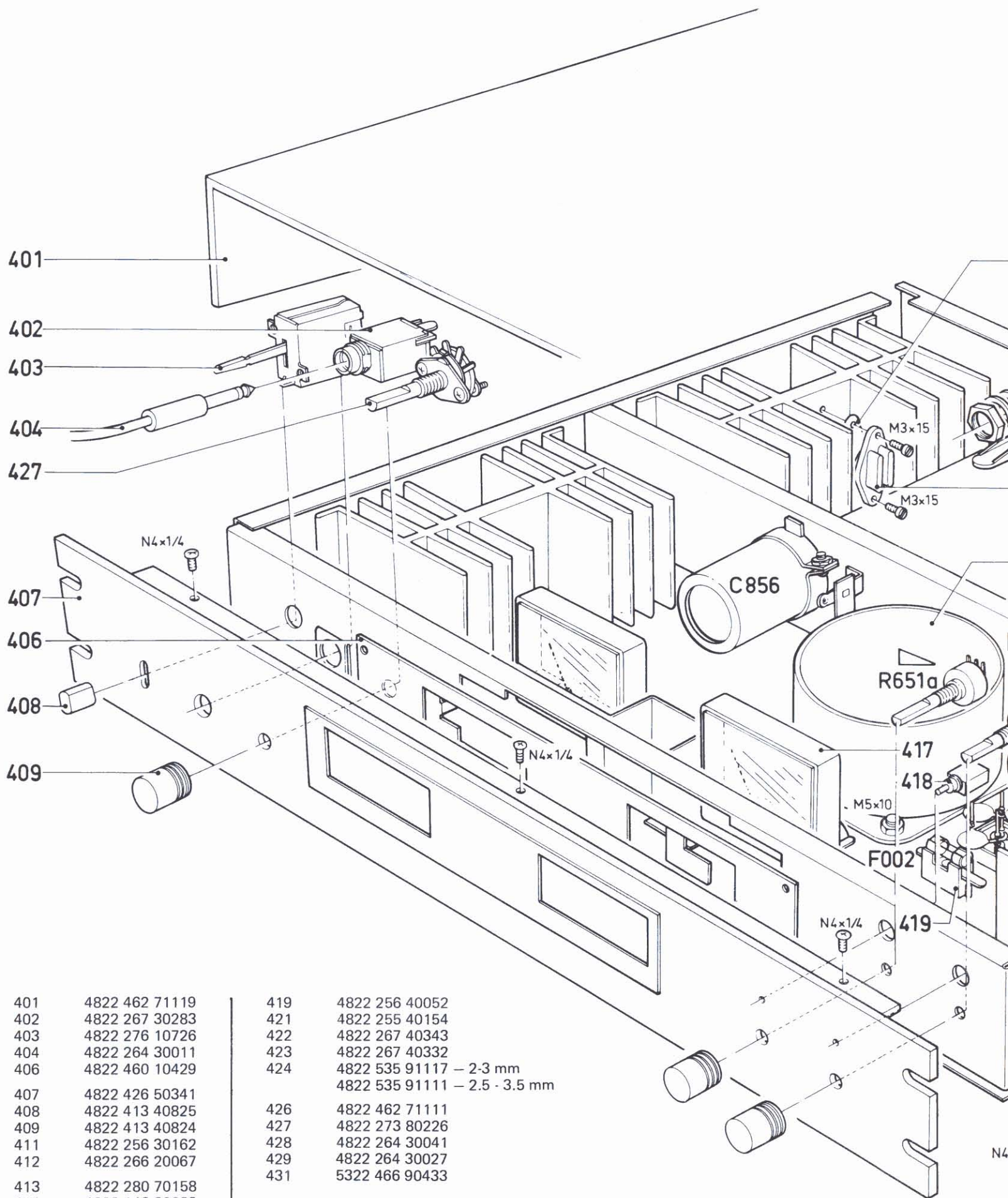
|   |                     |        |              |              |             |               |             |       |             |       |       |       |      |      |      |      |     |     |     |     |     |           |     |
|---|---------------------|--------|--------------|--------------|-------------|---------------|-------------|-------|-------------|-------|-------|-------|------|------|------|------|-----|-----|-----|-----|-----|-----------|-----|
| M | D617a.D619a         |        | D620a        | D618a        |             | RE401         |             |       |             |       |       |       |      |      |      |      |     |     |     |     |     |           |     |
| M | D606a TS602a TS604a |        | IC601a       | D601a TS603a | D604a D603a | D602a         | D404 D403   |       | TS408       |       |       |       |      |      |      |      |     |     |     |     |     |           |     |
| M | D613a               | TS606a | D609a TS605a | D611a D605a  | D610a D607a | D614a         | TS401 TS402 | D402  | TS403       | TS405 | TS404 | TS406 |      |      |      |      |     |     |     |     |     |           |     |
| M | TS611a              | TS608a | TS610a       | D616a D615a  | TS612a      | TS607a TS609a | TS613a      | S601a | TS407       | D401  | S601b |       |      |      |      |      |     |     |     |     |     |           |     |
| C | 612a                | 603a   | 620a         | 607a         | 605a        | 604a          | 601a        | 602a  | 624a        | 403   | 405   | 402   |      |      |      |      |     |     |     |     |     |           |     |
| C | 609a                | 615a   | 611a         | 614a         | 608a        | 616a          | 613a        | 610a  | 617a        | 407   | 406   |       |      |      |      |      |     |     |     |     |     |           |     |
| R | 606a - 608a         | 618a   | 605a         | 601a         | 616a        | 602a - 604a   | 615a        | 646a  | 609a - 611a | 613a  | 422   | 405   |      |      |      |      |     |     |     |     |     |           |     |
| R | 626a                | 620a   | 624a         | 622a         | 647a        | 628a          | 635a        | 636a  | 614a        | 612a  | 621a  | 619a  | 623a | 625a | 627a | 617a | 420 | 408 | 407 | 411 | 409 | 412 - 415 | 410 |
| R | 644a                | 633a   | 631a         | 639a         | 637a        | 638a          | 634a        | 632a  | 640a        | 645a  | 648a  | 643a  | 417  | 418  | 419  | 416  | 425 |     |     |     |     |           |     |



- \* TO BE MOUNTED 10mm ABOVE THE PRINT  
MONTER 10mm AU DESSUS DE LA PLATINE
- \*\* TO BE MOUNTED 15mm ABOVE THE PRINT  
MONTER 15mm AU DESSUS DE LA PLATINE

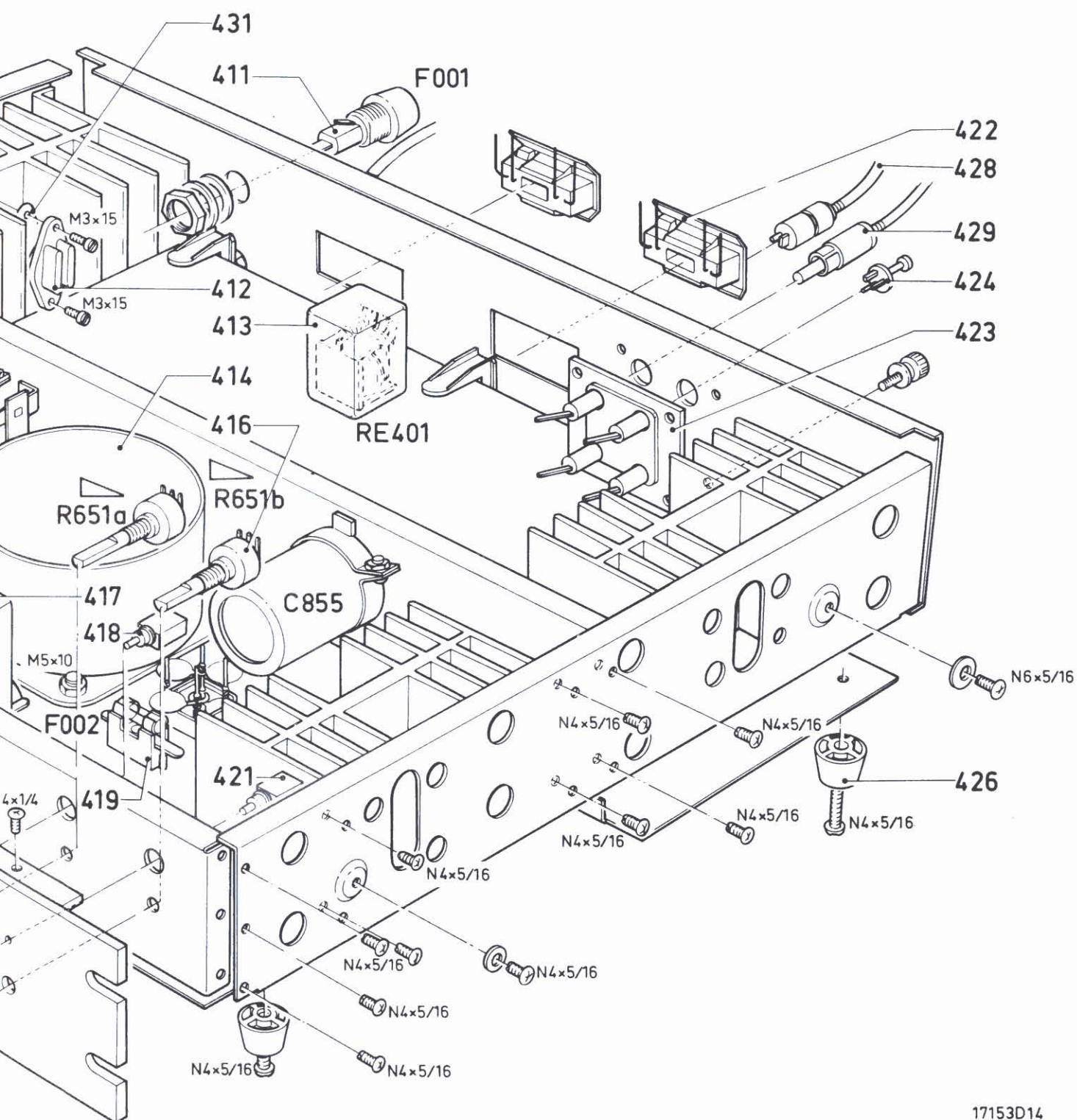
| D518b |         |               |             |                                                                    |                |                                                   |                |                          |                     |      |           |                                  |      |           | D620b,D619b D617b |   |   |  |  |  |  |  |  |  | M |
|-------|---------|---------------|-------------|--------------------------------------------------------------------|----------------|---------------------------------------------------|----------------|--------------------------|---------------------|------|-----------|----------------------------------|------|-----------|-------------------|---|---|--|--|--|--|--|--|--|---|
| TS408 |         |               |             |                                                                    | D602b          |                                                   | D604b          |                          | D601b TS603b        |      |           | IC601b D609b TS602b              |      | D606b     |                   |   | M |  |  |  |  |  |  |  |   |
| S403  | TS405   | TS404         | TS406       | IC409                                                              |                |                                                   | D603b          |                          | D605b D610b D607b   |      |           | D611b TS604b TS605b TS606b D613b |      |           | M                 |   |   |  |  |  |  |  |  |  |   |
| D401  |         | S601b         |             | D614b TS613b TS609b TS607b TS612b TS610b D616b D615b TS608b TS611b |                |                                                   |                |                          |                     |      |           |                                  |      |           |                   | M |   |  |  |  |  |  |  |  |   |
| 405   | 402 401 |               |             | 624b                                                               |                | 602b                                              |                | 601b 604b 605b           |                     | 620b |           | 607b 611b                        |      | 603b 612b |                   |   | C |  |  |  |  |  |  |  |   |
| 406   |         |               |             | 617b                                                               |                | 610b 613b 616b                                    |                | 608b                     |                     |      |           | 614b                             |      | 609b 615b |                   |   | C |  |  |  |  |  |  |  |   |
| 422   |         | 405           | 423 424 406 | 646b 609b 611b 613b                                                |                | 602b 604b 615b 616b                               |                | 601b 605b 606b 608b 618b |                     |      |           |                                  |      |           |                   |   | R |  |  |  |  |  |  |  |   |
| 1     | 409     | 412 - 415 410 |             | 617b                                                               |                | 627b 619b 623b 625b 614b 612b 621b 628b 635b 647b |                | 620b 624b 622b 626b      |                     |      |           |                                  |      |           |                   |   | R |  |  |  |  |  |  |  |   |
| 19    | 416 425 | 401 - 404     |             |                                                                    | 643b 648b 645b |                                                   | 634b 632b 640b |                          | 638b 636b 637b 639b |      | 633b 631b |                                  | 644b |           |                   | R |   |  |  |  |  |  |  |  |   |





|     |                |
|-----|----------------|
| 401 | 4822 462 71119 |
| 402 | 4822 267 30283 |
| 403 | 4822 276 10726 |
| 404 | 4822 264 30011 |
| 406 | 4822 460 10429 |
| 407 | 4822 426 50341 |
| 408 | 4822 413 40825 |
| 409 | 4822 413 40824 |
| 411 | 4822 256 30162 |
| 412 | 4822 266 20067 |
| 413 | 4822 280 70158 |
| 414 | 4822 146 80083 |
| 416 | 4822 100 10257 |
| 417 | 4822 347 10227 |
| 418 | 4822 255 40154 |

|     |                               |
|-----|-------------------------------|
| 419 | 4822 256 40052                |
| 421 | 4822 255 40154                |
| 422 | 4822 267 40343                |
| 423 | 4822 267 40332                |
| 424 | 4822 535 91117 - 2-3 mm       |
|     | 4822 535 91111 - 2.5 - 3.5 mm |
| 426 | 4822 462 71111                |
| 427 | 4822 273 80226                |
| 428 | 4822 264 30041                |
| 429 | 4822 264 30027                |
| 431 | 5322 466 90433                |



|                                                                                    |                       |                |                                                                                     |                |                 |
|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----------------|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------|-----------------|
|    |                       |                |    |                |                 |
| 401-402                                                                            | 1800 pF               | 5322 121 54044 | 601a,b                                                                              | RD12E=BZX79B12 | 4822 130 34197  |
| 403                                                                                | 47 $\mu$ F - 16 V     | 4822 124 20894 | 602a,b                                                                              | RD20E=BZX79B20 | 4822 130 34499  |
| 607a,b                                                                             | 5 pF                  | 4822 122 31299 | 603a,b÷605a,b                                                                       | 1S2075         | 4822 130 31026  |
| 608a,b                                                                             | 3 pF                  | 4822 122 31303 | 606a,b-607a,b                                                                       | 1S2471         | 4822 130 31135  |
| 612a,b }                                                                           | 1000 pF               | 4822 122 31269 | 608a,b                                                                              | STV-3H         | 4822 209 80477  |
| 613a,b }                                                                           |                       |                | 609a,b-610a,b                                                                       | KB-262         | 4822 130 31095  |
| 614a,b                                                                             | 0.015 $\mu$ F         | 4822 122 31272 | 611a,b                                                                              | 1S2075         | 4822 130 31026  |
| 651a,b                                                                             | 2.2 $\mu$ F - 50 V    | 4822 124 20871 | 613a,b-614a,b                                                                       | 1S2075         | 4822 130 31026  |
| 851÷854                                                                            | 0.01 $\mu$ F          | 5322 122 50046 | 618a,b                                                                              | KB265          | 4822 130 31116  |
| 855-856                                                                            | 10.000 $\mu$ F - 56 V | 4822 124 70318 | 619a,b                                                                              | KB362          | 4822 130 31142  |
|    |                       |                | 620a,b                                                                              | KB169          | 4822 130 31138  |
| 401-402                                                                            | 20 K - 1/4 W          | 5322 116 54642 | 851                                                                                 | S5VB-20        | 4822 130 30984  |
| 405                                                                                | 200 $\Omega$ - 1/4 W  | 4822 111 20342 | 854-855                                                                             | GD-4-203SRD    | 4822 130 31098  |
| 412                                                                                | 750 K - 1/4 W         | 5322 116 50923 |    |                |                 |
| 415                                                                                | 300 K - 1/4 W         | 4822 111 30482 | 401÷404                                                                             | 2SC1815Y       | 4822 130 41306  |
| 420                                                                                | 470 $\Omega$ - 2 W    | 4822 116 60068 | 405                                                                                 | 2SD438         | 4822 130 41292  |
| 423-424                                                                            | 100 $\Omega$          | 4822 100 10253 | 406-407                                                                             | 2SA1015Y       | 4822 130 41298  |
| 605b                                                                               | 1.2 K - 2 W           | 4822 116 60067 | 408                                                                                 | 2SC1815Y       | 4822 130 41306  |
| 617b                                                                               | 820 $\Omega$ - 2 W    | 4822 116 60069 | 620a,b                                                                              | 2SC1583        | 4822 130 41302  |
| 633a,b }                                                                           | 750 $\Omega$ - 1/4 W  | 4822 111 30477 | 603a,b                                                                              | 2SC1815Y       | 4822 130 41306  |
| 634a,b }                                                                           |                       |                | 604a,b-605a,b                                                                       | 2SA1017        | 4822 130 41332  |
| 635a,b }                                                                           | 200 $\Omega$ - 1/4 W  | 4822 111 20343 | 606a,b                                                                              | 2SA1019F       | 4822 130 41333  |
| 636a,b }                                                                           |                       |                | 607a,b                                                                              | 2SC2375        | 4822 130 41335  |
| 637a,b }                                                                           | 11 K - 1/4 W          | 5322 116 54388 | 608a,b                                                                              | 2SD600=BD139   | 4822 130 40823* |
| 638a,b }                                                                           |                       |                | 609a,b                                                                              | 2SB631E=BD140  | 4822 130 40824* |
| 639a,b }                                                                           | 0.39 $\Omega$ - 5 W   | 4822 111 70123 | 610a,b-611a,b                                                                       | 2SC1815Y       | 4822 130 41306  |
| 640a,b }                                                                           |                       |                | 612a,b-613a,b                                                                       | 2SA1015Y       | 4822 130 41298  |
| 646a,b                                                                             | 1 K                   | 4822 100 10215 | 651a,b                                                                              | 2SD674A        | 4822 130 41336  |
| 647a,b                                                                             | 300 $\Omega$          | 4822 100 10258 | 652a,b                                                                              | 2SB654A        | 4822 130 41334  |
| 648a,b                                                                             | 10 $\Omega$ - 3 W     | 4822 116 51205 |  |                |                 |
| 651a,b                                                                             | 50 K $\Omega$         | 4822 100 10257 | 409                                                                                 | TA7318p-2      | 4822 209 80478  |
|  |                       |                | 601a,b                                                                              | $\mu$ PA63H    | 4822 130 41295  |
| 601a,b                                                                             | 0.9 $\mu$ H           | 4822 157 40155 |   |                |                 |
|  |                       |                | <b>-Miscellaneous - Divers-</b>                                                     |                |                 |
| 401                                                                                | 1SR34-200             | 4822 130 50316 | SK                                                                                  | Thermal switch | 4822 273 10079  |
| 402÷404                                                                            | 1S2076                | 5322 130 34792 |                                                                                     |                |                 |

\* Watch the connection of E, B, C  
Voir les connexions de E, B, C

**(GB)**

Safety regulations require that the set be restored to its original condition and that parts which are identical with those specified, be used.

**(NL)**

Veiligheidsbepalingen vereisen, dat het apparaat bij reparatie in zijn oorspronkelijke toestand wordt teruggebracht en dat onderdelen, identiek aan de gespecificeerde, worden toegepast.

**(F)**

Les normes de sécurité exigent que l'appareil soit remis à l'état d'origine et que soient utilisées les pièces de rechange identiques à celles spécifiées.

**(D)**

Bei jeder Reparatur sind die geltenden Sicherheitsvorschriften zu beachten. Der Originalzustand des Geräts darf nicht verändert werden; für Reparaturen sind Original-Ersatzteile zu verwenden.

**(I)**

Le norme di sicurezza esigono che l'apparecchio venga rimesso nelle condizioni originali e che siano utilizzati i pezzi di ricambio identici a quelli specificati.

**(S)**

Säkerhetsbestämmelserna kräver att varje reparation skall utföras korrekt med hänsyn till ursprunglig placering av komponenter, ledningar etc. och med användning av föreskrivna reservdelar.

**(DK)**

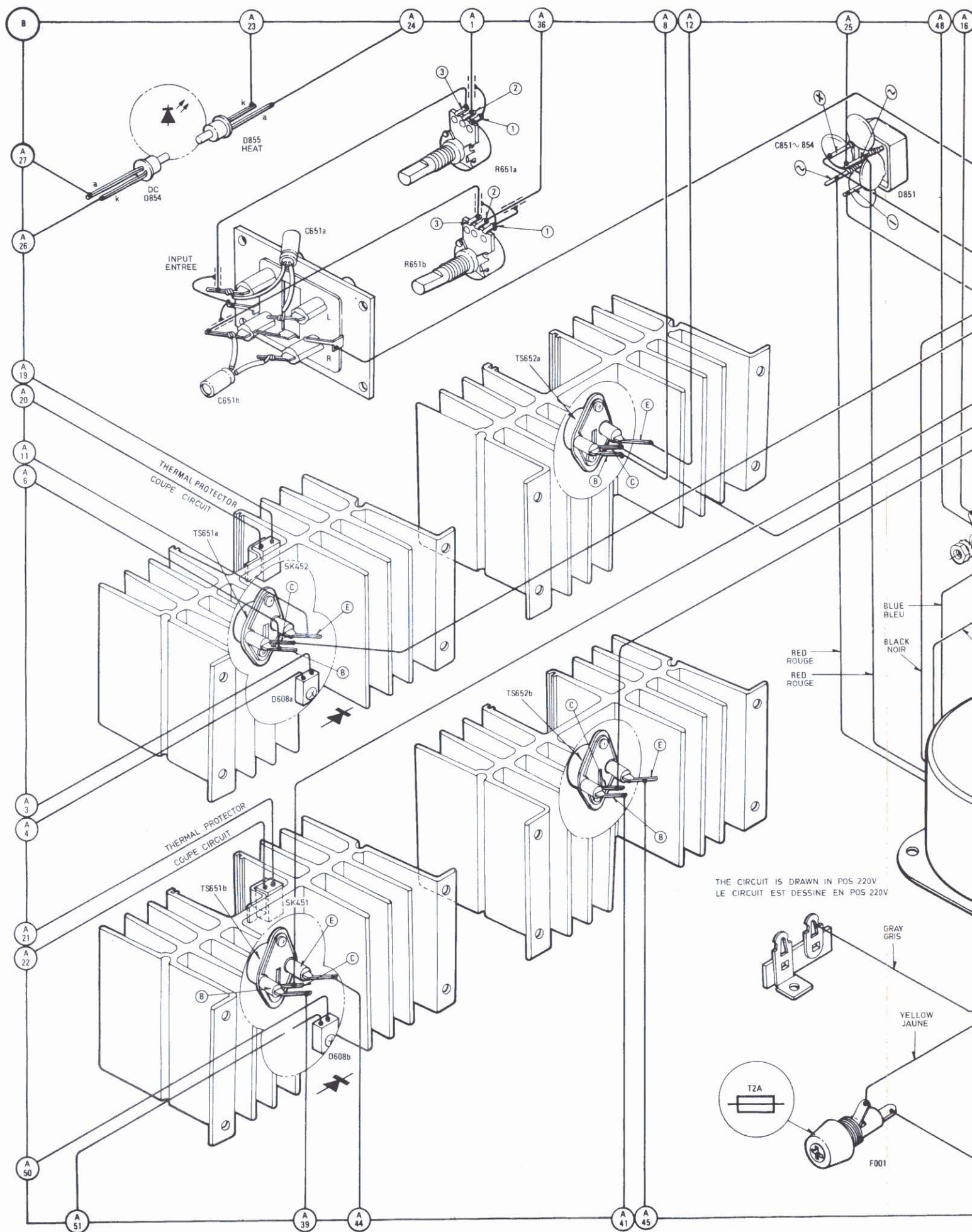
Myndighedernes sikkerheds- og radiostøjbestemmelser kræver, at enhver reparation skal udføres korrekt m.h.t. overholdelse af originalplacering og montering af komponenter, ledningsbundter, etc., og ved anvendelse af de foreskrevne reservedele.

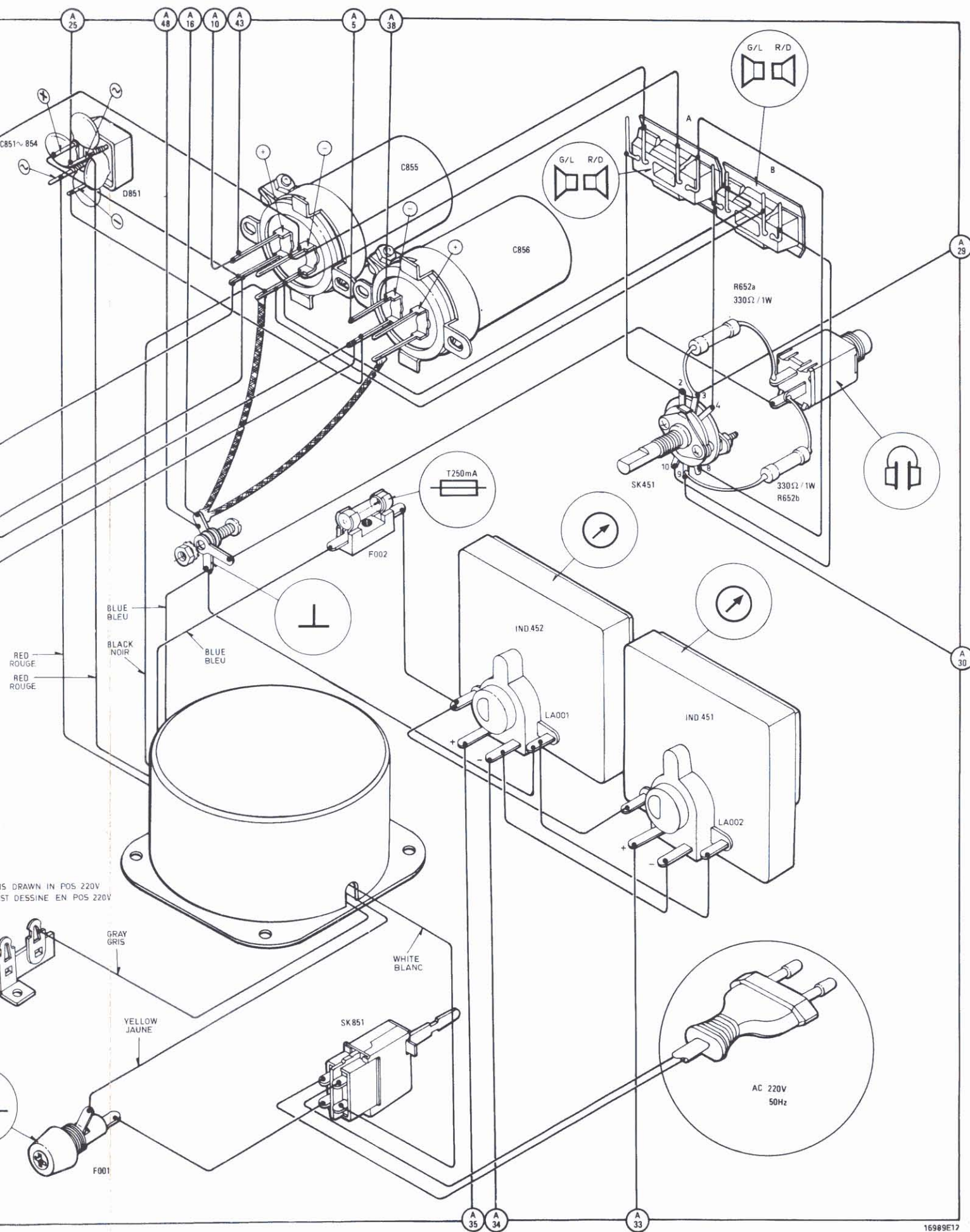
**(N)**

Sikkerhetsbestemmelser kreves at apparatet blir gjenopprettet til original utførelse og at deler som er identiske med de som er spesifisert, blir benyttet.

**(SF)**

Korjattessa laitetta on turvallisuussyistä ehdottomasti eneteltävä oikein ja käytettävä tehtaan määäämiä alkuperäisvaraosia.





16989E17